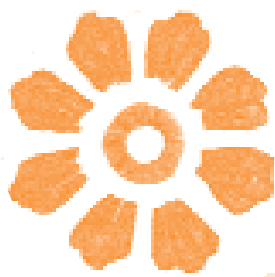


PRIMAVERA 2003

Attraverso



il giardino

Corso di Porta Romana 23 • 20122 Milano
Per informazioni ed iscrizioni telefonare allo
02 58325858 • e-mail: attraversoilgiardino@homegate.it

Caro diario...

Almeno una volta, tutti sono ricorsi a questa formula per raccontare agli altri o a sé stessi i fatti propri. Che fosse un escamotage letterario, una latente vocazione autobiografica o semplicemente un modo per dare forma di parola ai propri pensieri, poco importa. Resta il fatto che tenere un diario il più delle volte serve. E' ovvio che verba volant e scripta manent: dalla lista della spesa in poi ne abbiamo una riconferma quotidiana. Un diario aiuta a ricordare tutto quello che altrimenti si perderebbe nei meandri oscuri della memoria; aiuta a fermare i pensieri per poi rileggerli e stabilire se siano demenziali o assennati; aiuta a ritornare sul proprio passato con gli occhi del presente. E' un pezzetto della propria storia. E, per il giardiniere, che altro è il proprio giardino? Per assurdo, si potrebbe anche ipotizzare che - se solo potesse esprimerlo - il punto di vista del giardino non sarebbe molto differente. Poiché le rose non hanno carta penna e calamaio ed i fiori non usano macchine fotografiche per documentare la propria storia, con il diario la possono affidare alle parole del giardiniere. Questi, in sintesi, sono i motivi per cui vi invitiamo a tenere il diario del vostro giardino. E, per facilitarvi, *Attraverso il giardino* lo pubblica.

Perché sia utile, il diario del giardino - a differenza di quello del giardiniere - non va lasciato nell'anarchia più totale. Una qualche sistematizzazione è indispensabile. Così, oltre alle molte pagine bianche destinate alle annotazioni,

troverete nel diario una suddivisione per argomenti. Questi: I LAVORI MESE PER MESE, perché in giardino ogni cosa va fatta a suo tempo; LA RUBRICA DELLE PIANTE E DEI FIORI, con nome della pianta, data di impianto, provenienza, tipo di crescita, di propagazione, di potatura; LA MAPPA DELLE SEMINE; LE PAGINE BIANCHE MILLIMETRATE, da riempire con appunti, schizzi, fotografie, disegni. Perché ogni strumento è buono, per tenere un diario. Inoltre, POTATURE, MALATTIE DELLE PIANTE E RIMEDI NATURALI, CONCIMI E AMMENDANTI: non tutto lo scibile sul giardinaggio, ma solo le informazioni - base, quelle che è bene sapere nel momento in cui, ad esempio, siete di fronte ad un arbusto e vi chiedete se e come potarlo. Poi, PAGINE PER RACCOGLIERE INFORMAZIONI su mostre, collezioni da vedere, giardini da visitare, libri e riviste da leggere. E, per finire, 100 RISPOSTE per spiegare quello che non sempre si sa del mondo vegetale e per tradurre in parole semplici quello che spesso viene detto in modo complicato.

Quando andate in giardino, in terrazzo o sul balcone (lo spazio è un concetto assolutamente astratto e soggettivo) insieme a paletta, cesoie e legacci per le piante, infilatevi nella tasca del grembiule anche questo diario e una matita: probabilmente vi tornerà utile. Come un qualsiasi altro attrezzo del mestiere.

Susanna Magistretti e Anna Peyron

...oggi mi associo

Nata come scuola di giardinaggio, *Attraverso il giardino*, in questi anni ha finito per fare anche dell'altro: ha portato a Milano qualche vivaio specializzato, ha fatto incontrare appassionati nel corso delle serate di giardinaggio e, adesso, inaugura anche una collana di piccoli libri sull'argomento. Tutto bene, quindi. Ma è venuto il momento di fare un po' di ordine: ci siamo sempre chiamati associazione, ma mai abbiamo seguito le regole di un'associazione, cioè di un gruppo di persone legate da un interesse comune. Ci sarà, quindi, una tessera di *Attraverso il giardino* che dà ai soci diritti e doveri (possibilmente pochi). Nel nostro caso sarà una tessera "a vita" che, ancorché non sia un legame indissolubile, è pur sempre un onere. Che si paga una volta sola e costa 10 euro. Questo per quanto riguarda i "doveri". I diritti - o vantaggi che dir si voglia - sono molti di più. Solo ai soci, ad esempio, è riservato il Diario del giardino (di cui saprete tutto leggendo qui sopra).

Per essere chiari: niente tessera, niente libro. E, per essere ancora più chiari, una volta fatta la tessera, l'avrete per sempre e pagherete i prossimi libri a un prezzo di favore. E, come soci, oltre a ricevere questo giornalino, avrete diritto di prelazione e sconti sulle iniziative che siamo soliti fare, come gli "incontri ravvicinati" con i vivaisti e le giornate di giardinaggio sul campo. E su quelle che faremo, come le visite guidate a giardini privati, i week end "verdi" e i viaggi per mostre in Italia e all'estero.



Curato da Susanna Magistretti e Anna Peyron, il **Diario del giardino** sarà presentato dalle autrici all'Orticola di Milano, il **9 • 10 • 11 maggio**, allo stand di *Attraverso il Giardino*, Vivaio Peyron e Vivaio Coccetti.

Il **Diario** avrà una tiratura limitata. Non vorremmo farvi fretta, ma sarebbe meglio prenotarlo, telefonando o spedendo una mail a *Attraverso il Giardino*.

Per il lancio dell'iniziativa, **tessera e Diario del giardino a 18 euro.** !

PROSSIMI MANUALI DI GIARDINAGGIO

L'idea di una collana firmata *Attraverso il giardino*, inaugurata con il **Diario**, è il proseguimento naturale dell'attività di divulgazione portata avanti con la scuola di giardinaggio, le serate a tema e le iniziative "verdi" di questi ultimi anni. Sono piccoli libri in cui la pratica vale tanto quanto la grammatica, scritti naturalmente da chi sa e sa anche fare (o da chi fa e sa come fare): vivaisti specializzati e giardinieri appassionati.

Ecco i prossimi titoli, dopo il **Diario del giardino**.

- **Il bordo misto al metro.**
Fiori e piccoli arbusti per le dimensioni ridotte di un balcone o di un terrazzo di città.
- **Il giardino dei semi.**
Le piante che si autodisseminano e il giardino vagabondo.
- **Il giardino sui muri.**
Tralici, tutori e piante rampicanti.

LE STAGIONI NON SONO PIU' QUELLE DI UNA VOLTA. E NEANCHE I GIARDINIERI.

Potare, fare trattamenti preventivi e magari aggiungere un arbusto di qua e una stagionale di là: in questo consiste la manutenzione ordinaria di balconi e terrazzi. Ma non tutti hanno tempo e modo di occuparsene personalmente e pochi riescono a trovare chi lo faccia al posto loro. E bene.

Da quest'anno, Attraverso il giardino propone ai propri soci anche un servizio di piccole manutenzioni, svolto da giardinieri professionali e coordinato da Gheo Clavarino e Susanna Magistretti.

Per informazioni e prenotazioni, telefonare allo 02 58325858



A P P U N T A M E N T I

INCONTRI RAVVICINATI CON I VIVAI E LEZIONI SUL CAMPO

**GIOVEDÌ 26 GIUGNO DALLE 10 ALLE 17
Giornata sulle ortensie al Vivaio Anna Peyron**

Oltre alle comuni macrophylla, le specie e gli ibridi di hydrangea meno conosciuti, ma particolarmente adatti al giardino.

Dopo il corso, con Saskia Pellion, ci sarà una visita guidata in vivaio e nel nuovo ortensieto.

Intervengono anche Anna Peyron e Susanna Magistretti. Pic nic in vivaio.

(70 euro ai soci - 90 euro ai non soci).

Vivaio Peyron, Cascina La Custodia, fraz. San Genesio, Castagneto Po (Torino)
tel 011 912982
e-mail: peyron@tin.it

**SABATO 28 GIUGNO DALLE 14 ALLE 17
Giornata sui fiori per l'estate al Vivaio Coccetti**

Se la primavera è fiorita, l'estate di solito lo è molto meno...Ma le erbacee perenni consentono tantissime soluzioni possibili, per colore, altezza, epoca di fioritura, necessità di pieno sole o di ombra. Di questo tratterà il corso con Antonella e Marina Coccetti e Susanna Magistretti. A seguire, visita guidata e merenda in vivaio.

(30 euro ai soci - 50 euro ai non soci).

Vivaio Coccetti, via Mottarone, Lisanza di Sesto Calende, tel. 0331 977183
e-mail: a.coccetti@libero.it



OLTRE AI CORSI DI GIARDINAGGIO, IN CORSO PORTA ROMANA 23, AVETE LA POSSIBILITÀ DI ACQUISTARE, SENZA MUOVERVI DA MILANO E SENZA COSTI AGGIUNTIVI OLTRE ALLE SPESE DI SPEDIZIONE, LE PIANTE (E I CATALOGHI) DI QUESTI VIVAI.

Vivaio Anna Peyron:
rose antiche, clematis, ortensie e bulbi.

Vivaio Coccetti:

erbacee perenni ed annuali.

Vivaio Il Peccato Vegetale:
arbusti insoliti e gerani a foglia odorosa.

Il servizio è a vostra disposizione solo su appuntamento.

I CORSI, LE MOSTRE-MERCATO E LE SERATE DI GIARDINAGGIO IN CORSO PORTA ROMANA 23

APRILE

**MERCOLEDÌ 2
L'abc del giardiniere**

Per i principianti: come evitare gli errori più comuni e come scegliere piante e vivaio.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

**LUNEDÌ 7
Presentazione dei corsi di giardinaggio**
dalle 19 alle 20

**MARTEDÌ 8
Le potature**

Le regole per potare arbusti, cespugli e rose. A richiesta, a questa lezione - solo teorica - seguirà un corso sul campo.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

**MERCOLEDÌ 9
Il pronto soccorso verde**

Come riconoscere le malattie più comuni e come curarle.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

**LUNEDÌ 14
Serata di giardinaggio: le rose antiche**
con Susanna Magistretti
alle 20, ingresso libero

**MARTEDÌ 15
Le regole del giardinaggio**

La manutenzione-base di terrazzi e piccoli giardini.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro)

MAGGIO

**LUNEDÌ 5
Presentazione dei corsi di giardinaggio**
dalle 19 alle 20

**DA MARTEDÌ 6
Corso sulle rose antiche**

Come utilizzare in giardino e in terrazzo le rose antiche, le botaniche e le moderne. Potature, cure e concimazioni. Una lezione pratica sarà tenuta in vivaio o in giardino.

Cinque lezioni a cadenza settimanale, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (250 euro).

**MERCOLEDÌ 7
L'abc del giardiniere**

Per i principianti: come evitare gli errori più comuni e come scegliere piante e vivaio.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

**MERCOLEDÌ 14
Le potature**

Le regole per potare arbusti, cespugli e rose. A richiesta, a questa lezione - solo teorica - seguirà un corso sul campo.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

**GIOVEDÌ 15
INCONTRO CON IL VIVAIO
IL PECCATO VEGETALE**

La collezione dei geranium
dalle 17 alle 21

I geranium: coltivarli in terra e in vaso
con Roberta Marchesi
alle 20, ingresso libero

**DA LUNEDÌ 19
Corso di giardinaggio pratico**

Riconoscere e curare le malattie più comuni; come e quando concimare, trapiantare e potare rampicanti ed arbusti. Una lezione pratica di potatura sarà tenuta in giardino.

Cinque lezioni a cadenza settimanale, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (250 euro).

MERCOLEDÌ 21

L'orto in 1 mq.

Per coltivare le primizie dell'orto anche in uno spazio piccolissimo, senza dimenticarne l'aspetto decorativo.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

LUNEDÌ 26

Il pronto soccorso verde

Come riconoscere le malattie più comuni e come curarle.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

GIUGNO

GIOVEDÌ 5

**INCONTRO CON IL VIVAIO
IL PECCATO VEGETALE**

La collezione delle lavande
dalle 17 alle 21

Le lavande e le piante a foglia grigia
con Roberta Marchesi e Patrizia Ballesio
alle 20, ingresso libero

LUNEDÌ 9

Le potature

Le regole per potare arbusti, cespugli e rose. A richiesta, a questa lezione - solo teorica - seguirà un corso sul campo.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro).

MARTEDÌ 10

Le regole del giardinaggio

La manutenzione-base di terrazzi e piccoli giardini.

Una lezione, in questi orari: 10,30/12,30 o 15/17 o 19/21. (45 euro)

GIOVEDÌ 12

INCONTRO CON IL VIVAIO ANNA PEYRON

Le rose da bacca e quelle da giardino
dalle 17 alle 21

Le rose: arbusti decorativi, oltre che da fiore
con Anna Peyron
alle 20, ingresso libero

GIOVEDÌ 19

INCONTRO CON IL VIVAIO COCCETTI

Le piante rampicanti
dalle 17 alle 21

Lonicere, akebie, solanum e passiflore: il giardino verticale
con Marina Coccetti
alle 20, ingresso libero

Gli incontri con i vivaisti e le serate di giardinaggio sono aperti a tutti e gratuiti. Invece, per i corsi di giardinaggio, è necessario iscriversi almeno tre giorni prima la data d'inizio del corso. Tutti i prezzi sono comprensivi di iva.

L'ASSOCIAZIONE ORGANIZZA ANCHE:

Corso individuale di giardinaggio
di 6 lezioni, con sopralluogo in giardino o in terrazzo. (495 euro).

Corsi di approfondimento
con date da concordare

Il giardino sempre fiorito: bordi misti e mixed border
5 lezioni (250 euro)

Realizzazione
Susanna Magistretti

Grafica
Federica Neeff

Coordinamento tecnico
Vittorio Sironi

Stampa e fotolito
CentrostampaR.G.
Assago, Milano

